

# LinTech

*keeps you connected*

**Bluetooth® Umrüstsatz  
für Cullmann 9ZF  
„Comfort“  
(1421D-9ZF)**

## **Einbau- und Bedienungsanleitung**



# Inhaltsverzeichnis

<b>1. Einleitung</b> .....	<b>3</b>
<b>1.1. Wichtige Einbauhinweise: unbedingt beachten!!!</b> .....	<b>3</b>
<b>1.2. Allgemeines</b> .....	<b>4</b>
<b>2. Grundlagen</b> .....	<b>5</b>
<b>2.1. Inhalt der Verpackung</b> .....	<b>5</b>
<b>2.2. Einbau</b> .....	<b>5</b>
<b>3. Betriebsarten</b> .....	<b>7</b>
<b>3.1 Hands free Modus</b> .....	<b>7</b>
<b>3.2 Headset Modus</b> .....	<b>7</b>
<b>4. Erstinbetriebnahme</b> .....	<b>7</b>
<b>4.1 Einschalten</b> .....	<b>7</b>
<b>4.2 Mit Mobiltelefon koppeln</b> .....	<b>8</b>
<b>5. Wichtige Funktionen im Überblick</b> .....	<b>8</b>
<b>5.1 Eingehender Anruf</b> .....	<b>8</b>
Anruf annehmen .....	8
Anruf abweisen.....	8
<b>5.2 Optionen während eines Anrufs</b> .....	<b>9</b>
Lautstärke einstellen.....	9
Auf Privat schalten.....	9
Anruf beenden.....	9
<b>5.3 Anrufen</b> .....	<b>9</b>
Wahl über Telefonbuch.....	9
Wahl über Visitenkarte .....	9
Letzte Nummer .....	10
Sprachwahl.....	10
<b>5.4 Zusatzbelegung der Anruftaste</b> .....	<b>10</b>
<b>5.6 Benutzung des Dualmodes</b> .....	<b>10</b>

<b>6. Menüfunktionen</b> .....	<b>11</b>
<b>6.1 Menüpunkte wenn nicht mit Mobiltelefon verbunden</b> .....	<b>11</b>
Verbinden.....	11
Gerät hinzufügen.....	11
Gerät löschen.....	11
vCard hinzufügen.....	12
vCard löschen.....	12
Einstellungen.....	12
Update.....	14
Version.....	15
<b>6.2 Menüpunkte wenn mit Mobiltelefon verbunden</b> .....	<b>15</b>
Telefonbuch.....	15
Card-Wahl.....	16
Letzte Nr.....	16
Sprachwahl.....	16
Einstellungen.....	16
Verb. Trennen.....	16
<b>7. Icon – Legende</b> .....	<b>17</b>
<b>8. Alle Daten im Überblick</b> .....	<b>18</b>

# 1. Einleitung

Diese Installationsanleitung wurde erstellt um Ihnen eine Basis-Information für die Installation des Umrüstsatzes zu geben. Die Informationen in dieser Anleitung sind allgemein gehalten, da unterschiedliche Typen und Modelle von Fahrzeugen unterschiedliche Installationsarbeiten erfordern.

Wir empfehlen, den Bluetooth® Umrüstsatz nur von autorisiertem Fachpersonal installieren zu lassen. Die Installation des Bluetooth Umrüstsatzes erfordert spezielles Fachwissen und sollte daher **nicht** vom Endverbraucher, ohne professionelle Hilfe selbst durchgeführt werden.

Beachten Sie unbedingt die Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons sowie Informationen zur Arbeitsweise, Pflege und Instandhaltung Ihres Telefons und alle wichtigen Sicherheitsinformationen.

Beachten Sie bitte: Lesen Sie erst die unten angegebenen „Wichtigen Einbauhinweise“!

## 1.1. Wichtige Einbauhinweise: unbedingt beachten!!!

1. **Versichern Sie sich, dass die Batterie des Fahrzeuges NICHT angeschlossen ist, bevor Sie mit der Installation beginnen und schließen Sie die Batterie erst wieder an, wenn die Installation abgeschlossen ist.**
2. **Rauchen Sie NICHT und verwenden Sie kein offenes Feuer während Sie in der Nähe von Benzinleitungen arbeiten.**
3. **Versichern Sie sich, dass elektrische Kabel, hydraulische Verbindungen, Benzinleitungen und Verbindungen zur Sicherheitsausrüstung des Fahrzeuges während der Installation nicht beschädigt wurden.**
4. **Versichern Sie sich, dass die normalen Kontrollfunktionen und die Arbeitsweise des Fahrzeuges NICHT durch die Installation beeinträchtigt wurde, insbesondere die Bremsen und die Lenkung. Versichern Sie sich, dass auch die Airbag – Funktion nicht beeinträchtigt wurde. (Achten Sie darauf, dass die Kabel des Umrüstsatzes keine beweglichen Teile berühren und auch möglichst weit weg von der Elektronik des Fahrzeuges verlegt werden.)**

5. Die Fahrzeugelektronik und andere komplexe Systeme (z.B. Geschwindigkeitskontrolle, ABS, Benzin-, Navigations- und Airbagsysteme) sind relativ gut gesichert gegen eventuelle Fehlfunktionen, die durch Radiowellen entstehen können. Dennoch sollten Sie die Funktionen dieser Systeme überprüfen und im Falle eines Zweifels an deren Funktion bitte sofort eine Fachwerkstatt aufsuchen.
6. Der Bluetooth® Umrüstsatz ist ausschließlich für die Nutzung am 12V Boardnetz vorgesehen. Eine Nutzung an anderen Eingangsspannungen oder Polaritäten wird die Ausstattung Ihres Fahrzeuges beschädigen.
7. Das Handy sollte nicht über einen längeren Zeitraum mit dem Bluetooth® Umrüstsatz verbunden sein, wenn der Motor aus ist. Dies kann eine Entladung der Fahrzeugbatterie zur Folge haben.

## 1.2. Allgemeines

Mit dem Bluetooth Umrüstsatz für Cullmann 9ZF rüsten Sie diese Freisprecheinrichtung auf Bluetooth Betrieb um. Ihr Handy benötigt keine Handyhalterung mehr. Der Umrüstsatz ist mit einem beleuchteten Display und einer umfangreichen 7-sprachigen Menüsteuerung ausgestattet, welches die Bedienung wesentlich komfortabler macht. Bis zu 20 Bluetooth® Mobilfunktelefone können mit dem Umrüstsatz gekoppelt sein.

Da sich das Mobilfunktelefon auch völlig automatisch am Umrüstsatz anmeldet, kann sich das Telefon während der ganzen Zeit an einem beliebigen Ort im Umkreis von 20 Metern befinden, auch in der Tasche, am Gürtel oder im Kofferraum. So können Sie Ihre Telefonate sicher und komfortabel über Bluetooth® führen.

Der Umrüstsatz ist mit einem speziellen DSP Prozessor zur Echo- und Nebengeräuschunterdrückung und integrierten Spezialmikrofonen ausgestattet. Diese beiden optimal abgestimmten Komponenten sorgen für eine optimale Sprach- und Übertragungsqualität.

## 2. Grundlagen

### 2.1. Inhalt der Verpackung

Öffnen Sie die Verpackung vorsichtig und kontrollieren Sie den Inhalt. Überprüfen Sie die Vollständigkeit der hier aufgeführten Einzelteile:

**Bluetooth® Bedienteil**  
**Elektronikbox**  
**Anschlusskabel**  
**Universalhalter**  
**Einbau- und**  
**Bedienungsanleitung**

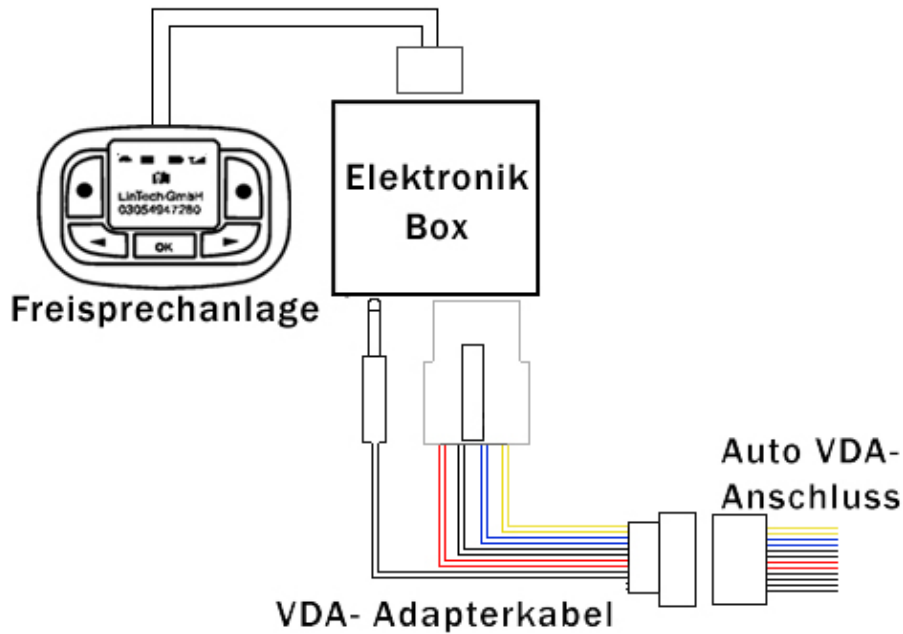
### 2.2. Einbau

**Es wird empfohlen, den Einbau durch eine autorisierte Fachwerkstatt durchführen zu lassen.**

Der Bluetooth® Umrüstsatz muss entsprechend den Einbauvorschriften des Herstellers im KFZ installiert werden. Beachten Sie bitte die genannten wichtigen Einbauhinweise!

Das Bedienteil sollte für den Fahrer gut erreichbar im Cockpit des Fahrzeuges platziert werden. Optional ist eine breite Palette verschiedener Haltersysteme für Lüftungsgitter, Zigarettenanzünder oder auch Schwanenhals- Versionen erhältlich.

**Aus Sicherheitsgründen müssen sämtliche Kabel befestigt oder hinter die Verkleidung gesteckt werden.**



Diese Version ist ausschließlich für die Nutzung in Fahrzeugen mit vorhandener Cullmann 9ZF Freisprechanlage vorgesehen..


1. Der RJ45-Stecker des Bluetooth<sup>®</sup> Bedienteiles wird mit der entsprechenden Buchse der Elektronikbox verbunden.
2. Nun verbindet man mit dem Anschlußkabel die Elektronikbox mit dem im Auto vorhandenen VDA-Stecker.
3. Der Mikrofonanschluss des VDA Adapterkabels wird nicht angeschlossen, da der Umrüstsatz ein eigenes Spezialmikrofon besitzt.

### 3. Betriebsarten


Der LinTech Umrüstsatz unterstützt sowohl das Bluetooth® Headset Profile als auch das Bluetooth® Hands-Free Profile. Der Umrüstsatz versucht zuerst, sich mit dem Bluetooth Mobiltelefon über das Handsfree Profile --- im Weiteren Handsfree Modus – zu verbinden.

Unterstützt Ihr Mobiltelefon das Bluetooth Handsfree Profile nicht – wechselt der Umrüstsatz in den Headset Modus.

#### 3.1 Hands free Modus

Der Betrieb des Umrüstsatzes für ein Mobilfunktelefon welches das Bluetooth® Profil “Hands Free (HFP)” oder Headset benutzt. Der Freisprech Modus wird im Display durch ein  -Symbol signalisiert. In diesem Modus steht der komplette in der Anleitung genannte Menübaum zur Verfügung, dazu gehört z.B. die vCard-Wahl und ähnliches. Ausgenommen davon sind nur die Funktionen die nicht von allen Mobilfunktelefon unterstützt werden.

#### 3.2 Headset Modus

Wird der Umrüstsatz für ein Mobiltelefon mit dem Bluetooth Profil „Headset (HSP)“ betrieben, wird dies im Display durch ein  Symbol angezeigt. Im Headset Modus gibt es kein Menü wenn der Umrüstsatz mit dem Mobiltelefon verbunden ist. Telefonbuch und ähnliche Funktionalitäten können in diesem Modus nicht benutzt werden. Das Telefon baut die Verbindung mit dem Umrüstsatz im Headset Modus normalerweise nur bei einem Telefongespräch auf.

### 4. Erstinbetriebnahme

#### 4.1 Einschalten

Wenn die Zündung des Fahrzeugs eingeschaltet wird, wird gleichzeitig die Freisprechanlage mit dem Umrüstsatz in Betrieb genommen.

Wenn der Umrüstsatz nach dem Einbau oder einem Reset eingeschaltet wird, sind keinerlei persönliche Einstellungen gespeichert.

Im Menü können nun die Grundeinstellungen (siehe 6.1.6 Einstellungen) neu gesetzt werden.

Des weiteren befindet sich noch kein Mobilfunktelefon in der Liste der gekoppelten Geräte.



## 4.2 Mit Mobiltelefon koppeln

Um das Mobilfunktelefon mit dem Umrüstsatz betreiben zu können, muss dieser am Umrüstsatz angemeldet werden ( Die Geräte müssen sich kennen lernen – **Kopplung** ).

Vom Bluetooth® Mobiltelefon muss dazu eine Verbindung zum Umrüstsatz aufgebaut werden. Führen Sie mit Ihrem Mobiltelefon eine Gerätesuche durch und verbinden Sie sich mit dem Umrüstsatz .

**Bluetooth Gerätename des Umrüstsatzes: LinTech LT 1421**

**Die Bluetooth® PIN der Anlage lautet: 0000.**

Nach erfolgreicher Kopplung bauen die meisten Geräte automatisch eine Verbindung zum Umrüstsatz auf. Einige Geräte machen dies nicht. Dann muss im Menü des Umrüstsatzes der Punkt „Verbinden“ ausgewählt werden. Mit den Tasten ◀ und ▶ wählt man das gewünschte Mobiltelefon aus und durch Drücken der Taste ■ wird eine Verbindung zu diesem aufgebaut.

Um ein Bluetooth® Gerät an eine bestimmte Stelle in der Liste der gekoppelten Geräte hinzuzufügen, muss im Menü (über die Taste ■ erreichbar) der Punkt „Gerät hinzufügen“ gewählt werden. Dort wird der gewünschte Speicherplatz mit den Tasten ◀ und ▶ angewählt und mit der Taste ■ bestätigt. Der momentan ausgewählte Speicherplatz wird im Display des Umrüstsatzes unter dem Schriftzug „VERBINDBAR“ angezeigt.

## 5. Wichtige Funktionen im Überblick

### 5.1 Eingehender Anruf

#### **Anruf annehmen**

Um einen eingehenden Anruf am Umrüstsatz anzunehmen wird die Taste ● gedrückt.

#### **Anruf abweisen**

Um einen eingehenden Anruf abzuweisen wird einfach die Taste ■ gedrückt.

## 5.2 Optionen während eines Anrufs

### Lautstärke einstellen

Mit den Tasten ◀ und ▶ kann die Lautstärke während des Gespräches eingestellt werden.

### Auf Privat schalten

Soll das Gespräch auf dem Mobilfunktelefon geführt werden, anstatt über den Umrüstsatz, kann die „Privat“ Funktion genutzt werden. Dazu wird während des Gespräches auf die Taste ■ gedrückt.

Die Mobilfunktelefone reagieren jedoch unterschiedlich auf diese Funktion. Bei vielen Mobilfunktelefonen bleibt die Bluetooth® Verbindung während dessen bestehen. Um wieder über den Umrüstsatz zu telefonieren, wird einfach noch mal die Taste ■ gedrückt.

Bei einigen Mobilfunktelefonen jedoch wird die Bluetooth® Verbindung zum Umrüstsatz abgebrochen. Wird die Verbindung nach Gesprächsende nicht automatisch wieder aufgebaut, muss die Taste ● gedrückt werden. Dadurch wird eine Verbindung zum letztverbundenem Gerät aufgebaut.

### Anruf beenden

Um einen Anruf zu beenden wird einfach die Taste ■ gedrückt.

## 5.3 Anrufen

Um einen Anruf zu tätigen stehen mit dem Umrüstsatz verschiedene Anruhfunktionen zur Verfügung.

### Wahl über Telefonbuch

Um einen Anrufer übers Telefonbuch auszuwählen, wählt man den Punkt „Telefonbuch“ im Menü aus. Mit den Tasten ◀ und ▶ kann nun schrittweise durch die Telefonbucheinträge gescrollt werden. Mit der Taste ■ wird zwischen den Einträgen verschiedener Anfangsbuchstaben gewechselt. Durch die Taste ● wird der Anruf zum ausgewählten Eintrag gestartet. Die Unterstützung dieser Funktion ist abhängig vom Mobilfunktelefon.

### Wahl über Visitenkarte

Durch die Auswahl des Menüpunktes „vCard-Wahl“ kann direkt ein Anrufer der unter den Visitenkarten gespeichert ist angerufen werden. Dazu wird einfach der Eintrag in der Liste mit den Tasten ◀ und ▶ ausgewählt und durch die Taste ● der Anruf gestartet.

## **Letzte Nummer**

Durch die Auswahl dieses Menüpunktes wird automatisch die vom Mobilfunktelefon zuletzt gewählte Nummer angewählt. Die Unterstützung dieser Funktion ist abhängig vom Mobilfunktelefon.

## **Sprachwahl**

Unterstützt das Mobilfunktelefon die Anruferauswahl per Sprachwahl, kann man diese auch mit dem Umrüstsatz benutzen. Der Menüpunkt „Sprachwahl“ wird ausgewählt und nach einem kurzen Piepton kann der Sprachbefehl aufgesprochen werden. Die Unterstützung dieser Funktion ist abhängig vom Mobilfunktelefon.

## **5.4 Zusatzbelegung der Anruftaste**

Die Anruftaste ● kann vom Benutzer zusätzlich belegt werden. Wenn der Umrüstsatz mit dem Mobilfunktelefon verbunden ist, wählt man das Menü an. Nun wird einer der Einträge „Telefonbuch“, „vCard-Wahl“, „Letzte Nr.“ oder „Sprachwahl“ markiert und die Taste ● gedrückt. Nun erscheint die Abfrage „Taste Anruf zuweisen“ die durch die Taste ◀ mit „Ja“ und durch die Taste ▶ mit „Nein“ beantwortet werden kann.

Durch drücken der Taste ◀ kann nun der Anruftaste ● mit einer zusätzlichen Funktion belegt werden. Ist der Umrüstsatz verbunden, dann kann diese Taste benutzt werden um direkt diesen gewählten Menüpunkt aufzurufen.

## **5.6 Benutzung des Dualmodes**

Mithilfe des Dualmodes ist es möglich schnell zwischen 2 gekoppelten Mobiltelefonen zu wechseln. Für die Nutzung des Dualmodes sind die Plätze 1 und 2 in der Liste der gekoppelten Geräte vorgesehen. Wurde der Dualmode in den Einstellungen aktiviert und die Anlage ist mit einem der Mobiltelefone verbunden, wird im Startbildschirm auch immer der Gerät-namen des anderen Mobiltelefons angezeigt. Wird nun eine der Lautstärketasten gedrückt, beendet der Umrüstsatz die Bluetoothverbindung zum verbundenem Gerät und versucht eine Verbindung zum Mobiltelefon auf dem anderen Speicherplatz aufzubauen. Auf diese Weise kann z.B. zum Mobiltelefon eines Beifahrers umgeschalten werden.

## 6. Menüfunktionen

Die Menüfunktionen des Umrüstsatzes unterscheiden sich je nach Verbindungsstatus. Ist der Umrüstsatz nicht mit einem Bluetooth® Gerät verbunden können so z.B. Grundeinstellungen vorgenommen werden. Bei bestehender Verbindung mit einem Mobilfunktelefon ist es z.B. möglich Einträge aus dem Telefonbuch auszuwählen um einen Anruf durchzuführen.

***Die im Menü befindliche Audioplayerfunktion wird beim Umrüstsatz für die Cullmann 9ZF Freisprechanlage nicht unterstützt!***

### 6.1 Menüpunkte wenn nicht mit Mobiltelefon verbunden

#### Verbinden

Dieser Menüpunkt erlaubt es Ihnen eine Verbindung zu einem gekoppelten Mobilfunktelefon herzustellen. Zuerst wählt man mit den Tasten ◀ und ▶ „Freisprechen“ aus. Funktionalität „Audio-Player“ ist in den 1421D Versionen nicht nutzbar.

Danach wird eine Liste bereits gekoppelter Geräte angezeigt. Mit den Tasten ◀ und ▶ können Sie durch die Liste blättern und das gewünschte Gerät mit der Taste ■ auswählen. Der Umrüstsatz probiert dann eine Verbindung zum ausgewählten Gerät herzustellen. Sollte dies nicht möglich sein, erscheint wieder die Startansicht auf dem Display.

#### Gerät hinzufügen

Hier kann ein Bluetooth® Gerät an eine bestimmte Position in der Liste der gekoppelten Geräte hinzugefügt werden. Dazu wird die gewünschte Stelle in der Liste mit den Tasten ◀ und ▶ ausgewählt und mit der Taste ■ bestätigt. Daraufhin erscheint im Display die Statusmeldung „Verbindbar“, mit der ausgewählten Listenposition darunter. Nun bauen Sie eine Verbindung mit Ihrem Mobilfunktelefon zum Umrüstsatz („LinTech LT 1421“) auf.

**Die Bluetooth® PIN der Anlage lautet: 0000.**

Nach erfolgreicher Verbindung ist das Mobilfunktelefon in die Liste der gekoppelten Geräte aufgenommen worden und der Umrüstsatz baut die Verbindung zum Mobilfunktelefon auf.

#### Gerät löschen

Unter diesem Menüpunkt können bereits gekoppelte Geräte aus der

Liste gelöscht werden. Dazu wählen Sie das gewünschte Gerät mit den Tasten ◀ und ▶ aus der Liste aus und bestätigen die Auswahl mit der Taste ■. An der Stelle der Liste erscheint dann der Eintrag „- Leer -“.

### **vCard hinzufügen**

Hier können Visitenkarten aus dem Mobilfunktelefon hinzugefügt werden. Diese werden im Umrüstsatz gespeichert und können später zum Wählen der enthaltenen Telefonnummer benutzt werden. Mit den Tasten ◀ und ▶ kann eine leere Position in der Liste ausgewählt werden. Dann muss vom Mobilfunktelefon eine Visitenkarte an den Umrüstsatz versendet werden. Im Display des Umrüstsatzes erscheinen dann die Daten der gesendeten Visitenkarte. Mit der Taste ■ werden die Daten an der ausgesuchten Position abgespeichert.

### **vCard löschen**

Um eine Visitenkarte aus dem Speicher des Umrüstsatzes zu löschen wird ein Eintrag mit den Tasten ◀ und ▶ ausgewählt. Mit der Taste ■ wird der ausgewählte Eintrag dann aus dem Speicher des Umrüstsatzes gelöscht.

### **Einstellungen**

Unter diesem Menüpunkt können die Grundeinstellungen des Umrüstsatz geändert werden. Sobald irgendeine Einstellung geändert wurde, müssen die geänderten Einstellungen unter dem Menüpunkt „Speichern“ übernommen werden.


#### ***T.buch SM***

Hier kann eingestellt werden, ob die Telefonbucheinträge aus der SIM-Karte des Mobilfunktelefons an den Umrüstsatz übertragen werden. Mit der Taste ■ kann das Auslesen aktiviert  oder deaktiviert  werden. (Nicht jedes Mobilfunktelefon unterstützt diese Funktion)


#### ***T.buch ME***

Unter diesem Punkt wird festgelegt, ob die Telefonbucheinträge aus dem Mobilfunktelefonspeicher an den Umrüstsatz übertragen werden.. Mit der Taste ■ kann das Auslesen aktiviert  oder deaktiviert  werden. (Nicht jedes Mobilfunktelefon unterstützt diese Funktion)

#### ***a.verb.start***

Nach dem Einschalten des Umrüstsatzes wird normalerweise automatisch eine Verbindung zu einem gekoppelten Mobilfunktelefon aufgebaut. Mit der Taste  kann die automatische Verbindung aktiviert  oder deaktiviert  werden.

### **DSP EC/NR**

Mit der Taste  kann hier die Benutzung des DSP zur Echo- und Rauschunterdrückung aktiviert  oder deaktiviert  werden. Die Einstellung wird erst bei einer kompletten Abschaltung und dem darauf folgenden Neustart des Umrüstsatzes wirksam.


### **auto.Klingel.**

Ist dieser Punkt aktiviert  erkennt der Umrüstsatz selbstständig ob vom Mobiltelefon ein Klingelton geliefert wird, oder der Klingelton vom Umrüstsatz generiert werden muss. Bei Deaktivierung  dieses Punktes generiert der Umrüstsatz den Klingelton immer selbst. Dies ist erforderlich wenn das Mobiltelefon keinen Klingelton liefert.



### **A2DP**

Wird beim Umrüstsatz für die Cullmann 9ZF Freisprechanlage nicht unterstützt!.



### **Dualmode**

Unter diesem Punkt kann der Dualmode Mit der Taste  aktiviert  oder deaktiviert  werden. Im Dualmode kann zwischen 2 gekoppelten Mobiltelefonen umgeschalten werden.

### **Beleuchtung**

Hier wird die Helligkeit der Displaybeleuchtung eingestellt. Mit den Tasten  (heller) und  (dunkler) kann man in 21 Schritten die Helligkeit ganz nach eigenem Befinden einstellen.

### **Lautstärke**

Hier wird die Grundlautstärke des Umrüstsatzes festgelegt. Diese wird beim Einschalten des Gerätes immer wieder hergestellt. Der Wert kann später auch während eines Telefongesprächs mit den Tasten  (leiser) und  (lauter) eingestellt werden.

### **Lautstärke Mic.**

Mit Hilfe der Tasten  und  kann hier die Lautstärke des Mikrofons eingestellt werden. Diese Einstellung ist nur möglich,

wenn die Option DSP EC/NR deaktiviert ist.

### ***Klingelton***

Mit Hilfe der Tasten ◀ und ▶ kann hier zwischen 10 verschiedenen Klingeltönen ausgewählt werden. Mit der Taste ■ wird der markierte Klingelton ausgewählt.

### ***Abschalttimer***

Hier kann eingestellt werden, ob und wie lange der Umrüstsatz nach Ausschalten der Zündung an bleibt. Beim Standardwert „Aus“ schaltet sich der Umrüstsatz nach wenigen Sekunden ab.

### ***Sprache***

Unter diesem Menüpunkt kann die Benutzersprache des Umrüstsatz eingestellt werden. Die Auswahl der gewünschten Sprache erfolgt mit den Tasten ◀ und ▶. Mit der Taste ■ wird die markierte Sprache ausgewählt.

Folgende Benutzersprachen sind möglich :

- deutsch
- englisch
- niederländisch
- italienisch
- französisch
- spanisch
- portugiesisch

### ***Speichern***

Wurden Einstellungen geändert, müssen diese Werte übernommen werden. Wird der Menüpunkt „Speichern“ mit der Taste ■ ausgewählt, werden die geänderten Einstellungen vom Umrüstsatz übernommen.

### ***Reset***

Bei der Auswahl des Menüpunktes „Reset“ mit der Taste ■ wird der Umrüstsatz auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt. Alle vom Benutzer vorgenommen Änderungen gehen dabei verloren.

## **Update**

Um die Firmware des Umrüstsatzes zu aktualisieren, können Sie unter dem Menüpunkt „Update“ zwischen den Varianten „via Bluetooth“ und „via Seriell“ mit den Tasten ◀ und ▶ auswählen und mit der Taste ■

bestätigen. Nach einer Sicherheitsabfrage (Taste ◀ für Ja und Taste ▶ für Nein) erscheint im Display des Umrüstsatzes die Meldung „Updatemodus aktiv“.

Bei der Variante „via Bluetooth“ muss zuerst eine Bluetooth® Verbindung aufgebaut werden. Dazu kann der Umrüstsatz nun mit einer Bluetooth®-Umgebung ( SPP- Profil muss unterstützt werden) unter dem Gerätenamen „Litech VMT“ gefunden werden.

**Die Bluetooth- PIN im Updatemodus lautet: 1234 .**

Öffnen Sie ein Terminal Programm und wählen Sie bei der Variante „via Seriell“ den COM-Port an welchem der Umrüstsatz angeschlossen wird, oder bei der Variante „via Bluetooth“ den von der Bluetooth® Umgebung bereitgestellten virtuellen COM-Port aus. Folgende Einstellungen werden benötigt: Baudrate:115200 , Datenbits: 8 , Parität: keine , Stopbits: 1

Die Firmware kann jetzt mit einem X-Modem Datentransfer zum Umrüstsatz übertragen werden. Nach erfolgreicher Übertragung startet der Umrüstsatz automatisch neu.

**ACHTUNG! Beim Upload einer falschen Firmwaredatei wird der Umrüstsatz beschädigt.**

### **Version**

Sollte es notwendig sein, die Firmwareversion des Umrüstsatzes auszulesen, kann dies durch Auswahl des Punktes „Version“ mit der Taste ■ geschehen. Nun wird die momentan installierte Firmwareversion angezeigt. Abgebrochen wird die Anzeige mit der Taste ■.

## **6.2 Menüpunkte wenn mit Mobiltelefon verbunden**

### **Telefonbuch**

Um einen Teilnehmer aus dem Telefonbuch (aus SIM/Mobilfunktelefon heruntergeladene Daten) anzurufen, wird dieser Menüpunkt ausgewählt. Mit den Tasten ◀ und ▶ scrollt man schrittweise durch die Einträge des Telefonbuchs. Die Telefonbucheinträge sind alphabetisch geordnet. Mit der Taste ■ wird zum ersten Eintrag des alphabetisch folgenden Anfangsbuchstaben gesprungen.



## **Anrufprotokoll**

Unter diesem Menüpunkt werden die Nummern der letzten 20 Gespräche angezeigt. Mit den Tasten ◀ und ▶ scrollt man schrittweise durch die Nummer. Mit der Taste ● wird die gewählte Nummer angerufen.

## **Card-Wahl**

Anrufe können nicht nur über einen Telefonbucheintrag getätigt werden, sondern auch über die in dem Umrüstsatz speicherbaren Visitenkarten. Mit den Tasten ◀ und ▶ scrollt man schrittweise durch die vorhandenen Einträge. Mit der Taste ● tätigt man dann den Anruf.

## **Letzte Nr.**

Mit diesem Menüpunkt wird die zuletzt gewählte Nummer des Mobilfunktelefons angewählt.

## **Sprachwahl**

Wird dieser Menüpunkt mit der Taste ■ ausgewählt, dann versucht der Umrüstsatz die Sprachwahl des Mobilfunktelefons zu benutzen. Es kann nun ein im Mobilfunktelefon gespeicherter Sprachbefehl genutzt werden.




## **Einstellungen**

Unter diesem Menüpunkt können die Grundeinstellungen des Umrüstsatzes geändert werden. Sobald irgendeine Einstellung geändert wurde, müssen die geänderten Einstellungen unter dem Menüpunkt „Speichern“ übernommen werden. Genauere Informationen über die verschiedenen Einstellungsmöglichkeiten können im Kapitel 6.1.6 nachlesen.

## **Verb. Trennen**

Die Auswahl dieses Menüpunktes trennt die momentane Verbindung zwischen Umrüstsatz und Mobilfunktelefon. Dies ist notwendig um z.B. ein anderes Mobilfunktelefon am Umrüstsatz anzumelden, oder Änderungen an den Grundeinstellungen vorzunehmen.

## 7. Icon – Legende

Icon	Bedeutung
	Anlage befindet sich im Freisprechmodus
	Bestehende Audioverbindung im Freisprechmodus
	Signal Empfangsstärke (Anzeige abhängig vom Mobilfunktelefon)
	Ladestärke der Batterie (Anzeige abhängig vom Mobilfunktelefon)
	Aufbau einer Bluetooth® Verbindung
	Bluetooth® Verbindung kann durch gekoppeltes Mobilfunktelefon aufgebaut werden
	Fortschrittsbalken, z.B. beim Laden des Telefonbuches
	Anruf wird aufgebaut
	Anruf aktiv
	Neue SMS auf dem Mobilfunktelefon eingetroffen (Anzeige abhängig vom Mobilfunktelefon)
	Telefonbuch konnte geladen werden (Anzeige abhängig vom Mobilfunktelefon)
	Option aktiviert
	Option deaktiviert

## 8. Alle Daten im Überblick

<b>Sendefrequenz</b>	2.402 GHz bis 2.480 GHz	
<b>Reichweite</b>	bis 20 Meter	
<b>Bedienteil Gehäuse</b>	ABS Gehäuse mit 5 Tasten und Display beleuchtet ca.87x57x15mm	
<b>Gehäuse Elektronikbox</b>	ABS Gehäuse ca.50x40x20mm	
<b>Bluetooth<sup>®</sup> Schnittstelle</b>	Unterstützte Bluetooth <sup>®</sup> Profiles:	Generic Access Profile Hands Free Profile Headset Profile OPP Profile
	Sendeleistung:	bis zu 4 dBm Ausgangsleistung
<b>Schnittstellen der Elektronikbox</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• für Adapterstecker Bedienteil</li><li>• für KfZ Anschlusskabel</li></ul>	
<b>Stromversorgung</b>	über Bordnetz; max. 3W Leistungsaufnahme	
<b>Bluetooth<sup>®</sup> Zertifizierung</b>	Bluetooth <sup>®</sup> Zertifizierung entsprechend der Bluetooth <sup>®</sup> Spezifikation 2.0	
<b>Verwendbare Mobilfunktelefone</b>	Mobilfunktelefone mit Bluetooth <sup>®</sup> Hands Free oder Headset Profile	
<b>Menüsprachen</b>	deutsch, englisch, niederländisch, italienisch, französisch, spanisch, portugiesisch	
<b>Bluetooth ID</b>	B013356	